

811.135.136(075.8)

597

АКАДЕМИЯ НАУК РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА
Институт лингвистики

Г Р А М М А Т И К А
Р У М Ы Н С К О Г О
Я З Ы К А

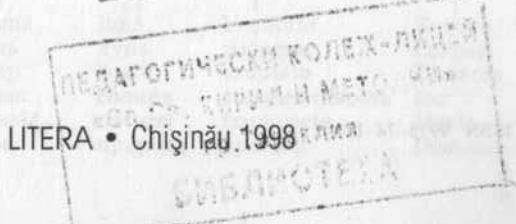
И О Н Б Э Р Б У Ц Э

Р

И О Н Б Э Р Б У Ц Э

Г Р А М М А Т И К А
Р У М Ы Н С К О Г О
Я З Ы К А

КРАТКИЙ СПРАВОЧНИК



ПРЕДИСЛОВИЕ

Справочник предназначен для студентов, школьников, а также для широкого круга лиц, изучающих румынский язык на курсах или самостоятельно.

Книга содержит основные сведения о грамматической структуре современного румынского языка, необходимые для овладения устной и письменной речью. Материал изложен кратко и доступно. Он иллюстрируется примерами, составленными из разговорной и бытовой лексики, которые сопровождаются переводами на русский язык. В целях наглядности часть материала представлена в виде таблиц и схем.

Пособие включает два раздела.

В первом разделе рассматривается морфологическая система румынского языка. Здесь описываются знаменательные части речи (существительное с артиклем, прилагательное с артиклем, местоимение, числительное, глагол и наречие), служебные слова (предлог и союз), а также междометие.

Во втором разделе представлены основные сведения о синтаксической системе румынского языка. Дается краткое описание коммуникативных и структурных типов предложений, структуры простого и сложного предложений, а также средств выражения членов предложения и элементов, соединяющих части сложного предложения.

В книге указываются основные случаи несоответствия между грамматическими системами румынского и русского языков, т.е. случаи, когда одни и те же значения выражаются в обоих языках различными языковыми средствами.

* * *

Особую признательность автор выражает Татьяне Зайковской за помощь, оказанную при подготовке к изданию настоящего справочника.

МОРФОЛОГИЯ

(Morfologia)

ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ

(Substantivul)

● § 1. Имя существительное — это часть речи, которая обозначает предметы, т.е. все то о чем можно спросить что это? кто это?

Имена существительные могут быть мужского, женского или среднего рода. Они обладают определенным набором грамматических форм позволяющих им выражать противопоставления единичность/множественность (категория числа), известный/неизвестный предмет (категория определенности/неопределенности) и выступать в различных синтаксических функциях: подлежащее, определение, косвенное и прямое дополнение и др. (категория падежа).

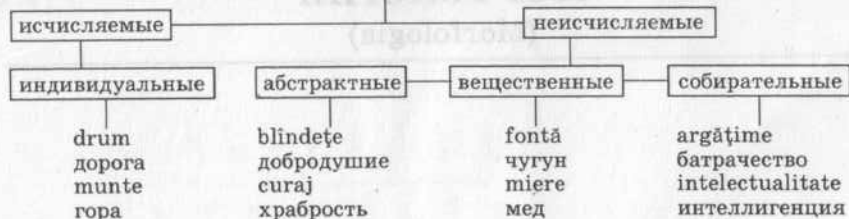
Примечание. Следует учитывать, что артикли, с помощью которых существительное склоняется, а также все остальные части речи, согласующиеся или замещающие существительное, не имеют специальных форм ср. рода. Специфика существительных среднего рода состоит в том, что они ведут себя в ед. числе как существительные м. рода, а во мн. числе — как существительные ж. рода.

ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКИЕ РАЗРЯДЫ

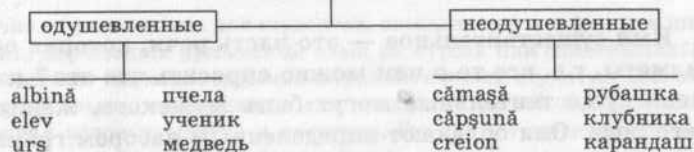
● § 2. По смыслу и грамматическим особенностям существительные делятся на следующие разряды:



2. Существительные



3. Существительные



ГРАММАТИЧЕСКИЕ КЛАССЫ

РОД ИМЕН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ (Genul substantivelor)

● § 3. Румынские существительные распределены по трем родам: мужской (Genul masculin), женский (Genul feminin) и средний (Genul neutru).

Основные окончания существительных всех трех родов в безартиклевой форме И. падежа ед. числа:

Мужской род		Женский род		Средний род	
согласный	— băiat	-ă	— fată	согласный	— ram
-u	— tigru	-e	— floare	-u	— riu
-e	— frate	-a	— stea	-i	— cui

Примечания. 1. В рамках каждого из этих трех родов выделяются небольшие группы слов, имеющие особые окончания. Этими окончаниями являются:

Мужской род:

-i: небольшое количество неизменяемых по числам существительных, например: pui цыпленок, tei липа, cioroi ворон, genunchi колено, unchi дядя и др.

-ă: существительные poră поп, pașă паша, tată отец, vodă воевода.

Женский род:

-i: существительные zi день, luni понедельник, marți вторник, miercuri среда, joi четверг, vineri пятница.

Средний род:

-e: небольшое количество неизменяемых по числам существительных, например: nume имя, apendice придаток, spate спина и др.

2. При определении рода существительных следует учитывать некоторые закономерности:

- основными окончаниями существительных м. и ср. рода являются согласный и -u, при этом все существительные ср. рода являются неодушевленными;
- существительные, имеющие окончания -ă и -a, кроме нескольких существительных м. рода, которые указаны выше, относятся к ж. роду;
- у большинства одушевленных существительных грамматический род соответствует биологическому полу.

Функции рода существительных

● § 4. Родовая принадлежность существительных определяет:

1. **Тип склонения.** В румынском языке различаются три типа склонения, т.е. три класса слов, которые имеют одинаковые грамматические средства выражения морфологических категорий (в основном артикли):

- 1-й тип склонения — существительные м. рода
- II-й тип склонения — существительные ж. рода
- III-й тип склонения — существительные ср. рода

2. **Особенности согласования.** От рода существительного зависят формы согласуемых с ним слов (прилагательных, некоторых числительных и глаголов в страдательном залоге), а также формы слов замещающих его (местоимений), например:

Род	Местоимения	Согласование с числительными	Согласование с прилагательными
м.	el — ei	un băiat — doi băieți	un băiat bun — niște băieți buni
ж.	ea — ele	o fată — două fete	o fată bună — niște fete bune
ср.	el — ele	un val — două valuri	un val mare — niște valuri mari

МОРФОЛОГИЧЕСКИЕ КАТЕГОРИИ

ЧИСЛО (Numărul)

● § 5. Число — морфологическая категория, выражающая противопоставление по количеству предметов (единичность/множественность) и выполняющая согласующую функцию.

В зависимости от наличия у существительных форм числа они делятся на две группы:

- 1) существительные, имеющие формы обоих чисел: единственное (singular) и множественное (plural). К ним относятся слова, обозначающие считающиеся предметы, т.е. исчисляемые существительные;
- 2) существительные, употребляемые или только в ед. числе (singularia tantum) или только во мн. числе (pluralia tantum).

в) с причастием на -t:

Неопределенная форма (Infinitiv)	Причастие (Participiu)	Неопределенная форма (Infinitiv)	Причастие (Participiu)
a coace печь	copt	a intrerupe прерывать	intrerupt
a fierbe варить	fiert	a se răscoace перепечься	râscopt
a frige жарить	fript	a răsfringe отражать	râsfrint
a fringe ломать	frint	a rupe рвать	rupt
a înfige вонзять	înfipt	a sparge разбивать	spart
a înfringe разгромить	înfrint	a sugе сосать	supt

СОДЕРЖАНИЕ

МОРФОЛОГИЯ

Имя существительное	3
Имя прилагательное	24
Местоимение	37
Имя числительное	59
Глагол	71
Наречие	110
Предлог	115
Союз	121
Междометие	124

СИНТАКСИС

Предложение	125
Простое предложение	125
Структура простого предложения	127
Члены предложения	127
Сложное предложение	137
Сложносочиненное предложение	138
Сложноподчиненное предложение	139
Придаточные предложения	139

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложение 1. Таблица спряжения неправильных глаголов	146
Приложение 2. Список наиболее часто встречаемых глаголов II-го и III-го спряжений и их причастий	148